Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Zofingen Black Panthers I	1L
CLUB 2	Sayaluca Cadempino Lugano II	1L

Lieu / Ort / Location / Luogo	Zofingen	Date / Datum / Date / Data	03.10.2020
Start / Beginn / Début / Inizio	13:30	End / Ende / Fin / Fine	15:58
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	CB33		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	60

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	202245	BASLER Michael	
Official scorer / Marqueur	202277	GUT Janick	
Referee 1 / Arbitre 1	207032	SANSONNENS Gilles	
Referee 2 / Arbitre 2	94015	BIERI Stéphane	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	0
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	3
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	2
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	1	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	6	5

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Zofingen Black Panthers I

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Zofingen Black Panthers I

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
33	C	BEUTLER Dario	203083
4	A	KELLER Dale	206052
31	G	ZETSCHE Andreas	202270
30	G	STUDER Marc	211388
96		HÄFLIGER Matthias	202252
5		EHRENSPERGER Pascal	217032
21		KIEFER Patrick	208218
9		SCHÜRCH Lucas	210086
73		HUMBEL Pascal	9040
48		EGGIMANN Nils	210078
10		LOHRI Roger	205161
23		BIERI Oliver	80015

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	202253
	HODEL Christoph		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
08:20	23		1				
15:40	96		2				
34:40	10	96	3				
37:34	10	96	4				
47:24	96		5				
65:00	WP		6				
				TOTAL			6
TIME OUT					X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
08:50	96	2	00:00	10:50	E
22:02	4	2	00:00	24:02	E
32:25	96	2	00:00	32:37	I
38:23	23	2	00:00	40:23	G1
49:49	33	2	00:00	50:41	K1
58:44	73	2	00:00	60:44	S2
TOTAL		12 min			

2 Sayaluca Cadempino Lugano II

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
16	C	PERNI Christian	202688
87	A	DOLCI Alex	97352
22	G	DESTEFANI Gianluca	202789
	G		
97		FACCIOTTI Kevin	97211
18		BERNASCONI Johnny	214140
9		POZZI Giorgio	207203
89		BERNASCONI Alex	206221
33		CASATI Stefano	202690
46		MASCELLANI Mattia	216823
86		SANTORO Simone	208049
99		PONTI Daniele	208411
78		MARZARO Stefano	217531
94		ROSSETTI Noe	214231

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	10198
	BERNASCONI Roberto		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
32:37	97	16	1				
36:01	97		2				
37:58	97		3				
50:41	97	33	4				
58:39	16		5				
				TOTAL			5
TIME OUT					X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
05:36	99	2	00:00	07:36	D
18:36	33	2	00:00	20:36	A
29:51	97	2	00:00	31:51	I
54:06	22	2	00:00	56:06	H
62:06	16	2	00:00	64:06	V1
64:49	97	2	00:00	65:00	V1
TOTAL		12 min			

Fédération Suisse de Inline Hockey
Schweizerischer Inline Hockey Verband
Federazione Svizzera Inline Hockey
Swiss Inline Hockey Federation

PROLONGATION / VERLANGERUNG / TEMPO SUPPLEMENTARE / OVERTIME :

Time		Number of player on the pitch (without goalkeeper)	
Start	End	**Zofingen Black Panthers I**	**Sayaluca Cadempino Lugano**

SHOOT OUT :

Team 1 : **Zofingen Black Panthers I**			Team 2 : **Sayaluca Cadempino Lugano II**		
Nr - Player			Nr - Player		
1	23 - BIERI Oliver	●	1	89 - BERNASCONI Alex	✕
2	21 - KIEFER Patrick	●	2	18 - BERNASCONI Johnny	●
3	96 - HÄFLIGER Matthias	✕	3	16 - PERNI Christian	●
4	10 - LOHRI Roger	✕	4	99 - PONTI Daniele	✕
5	33 - BEUTLER Dario	✕	5	18 - BERNASCONI Johnny	✕
6	5 - EHRENSPERGER Pascal	●	6	16 - PERNI Christian	✕
Total		3	Total		2

REFEREE 1	Signature / Unterschrift / Firma	REFEREE 2	Signature / Unterschrift / Firma
SANSONNENS Gilles		BIERI Stéphane	